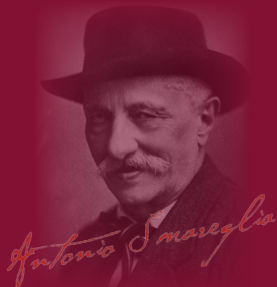


18. Arena International 2019

Edizione dedicata a Izdanie posvećeno Edition dedicated to

Antonio Smareglia



Laboratori musicali e Concerti
Glazbene radionice i Koncerti
Music Workshops and Concerts

POLA / PULA
CROAZIA / HRVATSKA / CROATIA
31 VII - 6 VIII 2019



www.arena-international.net

UNIONE ITALIANA
ITALIJANSKA UNIJA
ITALJANSKA UNIJA



Università Popolare
Trieste

PROGRAMMA / PROGRAM

- ✓ •laboratori solistici, musica da camera, cori, orchestra e composizione •lezioni giornaliere •aule da studio •concerti •attestati •attività collettive
- ✓ •radionice za soliste, komornu glazbu, zborove, orkestar i kompoziciju •svakodnevna nastava •učionice za vježbanje •nastupi •svjedodžbe •zajedničke aktivnosti
- ✓ •workshops for soloists, chamber music, choirs, orchestra and composition •daily lessons •classrooms for study •concerts •certificates •joined activities

DOCENTI / PROFESORI / TEACHERS

- pianoforte solistico, duo pianistico e accompagnamento / klavir, klavirski duo i korepeticija/ piano, piano duo and accompaniment
CHIARA BERTOGLIO
TATIANA ŠVERKO
 - violino, musica da camera e orchestra/violina, komorna glazba i orkestar/violin, chamber music and orchestra
NICOLA MANSUTTI
NATALIJA ČABRUNIĆ PFEIFER
 - violoncello, musica da camera e orchestra/violončelo, komorna glazba i orkestar/cello, chamber music and orchestra
DUBRAVKA JANČIĆ
FABIO JURIĆ
 - contrabbasso, viola da gamba e musica da camera/kontrabas, viola da gamba i komorna glazba/double bass, viola da gamba and chamber music
CLAUDIO GASPARONI
 - chitarra e musica da camera/gitara i komorna glazba/
guitar and chamber music
ŽARKO IGNJATOVIĆ
ALEJANDRO CORDOVA
 - flauto/flauta/flute
ROMANO PUCCI
(*Teatro Alla Scala -Milano)
 - clarinetto, clarinetto basso, sassofono e orchestra di fiati /
klarinet, bas klarinet, saksofon i puhači orkestar/ clarinet, bass
clarinet, saxophon and wind ansamble
MONICA GIUST
 - opera*
ALESSANDRO SVAB
 - canto/pjevanje/singing
MARIA GRAZIA BIANCOLIN
 - coro/zbor/choir
ORIETTA ŠVERKO
 - interpretazione musicale elettronica per strumentisti e compositori/
Live electronics performance for musicians and composers
EDOARDO MILANI
 - composizione/kompozicija/composition LAURA MJEDA ČUPERJANI
- **Progetto /Projekt /Project**
ANTONIO SMAREGLIA
„La Grande musica del compositore istriano“
per coro, orchestra e solisti

PROGETTO / PROJEKT/ PROJECT

“La Musica ci unisce” / “Glazba nas spaja” / “Music join Us”



- Solisti, Cori e Orchestra “Arena International”:
collaborazione tra cantanti lirici, coristi del territorio,
giovani orchestrali e Maestri.
- Solisti, Zborovi i Orkestar “Arena International”:
u suradnji s opernim pjevačima, lokalnim zbornim
pjevačima, mladim glazbenicima i muzičarima.
- Soloists, Choirs and Orchestra “Arena International”:
Collaboration among opera singers, local choirs, young
musicians and teachers.

Coro / Zbor / Choir GRATIS

Iscrizione e quota entro il } 23.07.2019
✓ Upis i kotizacija do
✓ Registration until

Quota d'iscrizione/ Upisna kotizacija/ Registration fee:
300 HRK = 40 €

- Quote per i Laboratori/Kotizacija za Radionice/Workshop fee
- ✓ Solistico/Solistički/ Soloist 1.500 HRK = 200 €
 - ✓ Musica da camera/ Komorna/ Chamber m. 1.000HRK =135 €
 - ✓ Orchestra/ Orkestar/ Orchestra 750 HRK =100 €
 - ✓ Uditori / Slušaoci / Listener 750 HRK =100 €

Pagamento intestato a: / Uplata na:/Payment on conto of:

■ **Unione Italiana** “Arena International”
Privredna Banka Zagreb D.D.
SWIFT: PBZGHR2X - IBAN: HR3423400091110941878

INFO

E-mail: workshop.arena@gmail.com
Tel. +385 99 210 88 26, +385 91 254 4131

www.arena-international.net

Direttrice artistica/ Umjetnička ravnateljica/ Artistic director
Tatiana Šverko

Città gemellate con Pola/Pobratimljeni gradovi s Pulom/
Twinned towns to Pula

Trier – Deutschland • Graz – Austria • Imola – Italia • Čabar
– Hrvatska • Verona – Italia • Hekinan – Japan • Villefranche-
De-Rouergue – France • Sarajevo – Bosna i Hercegovina

BENVENUTI • DOBRODOŠLI • WELCOME
ACCUEILLIR • BIENVENIDO • VITAJ
ZAPRASZAMY • WILLKOMMEN • ÜDVÖZLET
ようこそ • WELKOM • ДОБРЕ ДОШАЛИ
MALIGAYANG PAGDATING • הבה ברוך • VELKOMIN
ΚΑΛΩΣ ΟΡΙΣΣΕΣ • ΠΡΙΒΕΤСТВОВАТЬ • BUN
VENIT • BEM VINDO • HOŞ GELDI • NIZ PPOHIIY
MERHBA • 환영 • VÄLKOMMEN • 歡迎 • स्वागत है

Con il supporto/Š podrškom/Sponsored and supporters

L'iniziativa si avvale di un contributo finanziario del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale della Repubblica Italiana, ai sensi della Legge 21 marzo 2001, N° 73, e successive estensioni e modificazioni, in applicazione delle Convenzioni stipulate tra il MAECI, l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste e con il supporto finanziario del Consiglio per le minoranze nazionali della Repubblica di Croazia, Regione Istriana, dell'Ente turistico della Città di Pola e dell'Agenzia culturale istriana. / Projekt je financiran od strane Ministarstva vanjskih poslova i međunarodne suradnje Republike Italije, u skladu sa Zakonom od 21. ožujka 2001. godine, br. 73, te naknadnim nadopunama i izmjenama, u provedbi Ugovora sklopljenih od strane Ministarstva vanjskih poslova i međunarodne suradnje Republike Italije, Talijanske unije i Narodnog Sveučilišta iz Trsta i uz financijsku potporu Savjeta za nacionalne manjine Republike Hrvatske, Istarska Županija, Turističke Zajednice Grada Pule i Istarske kulturne agencije. / The project is financed by the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Italian Republic, in accordance with Law from 21st march 2013, n. 73., and future updates and changes, in execution of the Contract signed by the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Italian Republic, the Italian Union and the Università Popolare di Trieste, and with the financial support of the Council for National Minorities of the Republic of Croatia, the Istrian County, the Tourism Office of Pula and the Istrian cultural agency.

